

fitting  
manual

# Legvoorschriften 2808

## Algemene Informatie

Controleer voordat u het tapijt gaat snijden of zowel de kwaliteit als de kleur en de metrage overeenkomen met de door u opgegeven order.

- banen 24 uur in de betreffende ruimte laten conditioneren.
- tijdens het uitrollen het tapijt op mogelijke fouten en/of beschadigingen controleren.

## Vorbereiding

Ondervloer - De ondervloer moet blijvend droog, vormvast, vlak en schoon zijn. Oneffenheden in de ondervloer tekenen zich direct in het tapijt af. Een goede vlakke (geëgaliseerde) ondervloer is noodzaak.

### Verwerking

Banen op rolvolgorde in één richting verwerken. Dit tapijt is voorzien van een vlies rug.

Poolrichting - Laat de pool bij voorkeur in de richting van het daglicht of in de richting van de belangrijkste lichtbron wijzen, om de kleur en structuur het beste tot hun recht te laten komen.

*Lengtenaden* - Altijd de productiekanten afsnijden. De naad moet tussen de hoge poolrijen worden gemaakt. Voor het snijden gebruik maken van de "GT Loop Pile Cutter" van Roberts. ([www.roberts-holland.com](http://www.roberts-holland.com)) Typenummer 10-152. Bij deze methode aan de bovenzijde snijden.

*Kopse naden* - Kopse naden die belopen worden moeten met een profiel worden afgedekt. Bij het maken van kopse naden worden namelijk alle constructiedraden doorsneden.

Kleurafwijkingen tussen verschillende producties zijn mogelijk. Stalen zijn uitsluitend indicatief.

## Legmethode

*Verlijmen* - Volledig verlijmen met Uzin 2570 Uzin UZ 90 Ökoline, Thomsit T 490 EasyTex, Eurocol 609 Eurostar Tex of 608 EurostarTex Reno of een equivalent. Volg de voorschriften van de lijmfabrikant. Lijmkam A2 gebruiken.

## Tot slot

Bouwvuil is moeilijk te verwijderen. Zorg ervoor dat het tapijt na het leggen wordt afgedekt. Bij dit legadvies gaan we uit van de aanwezigheid van professionele vakkennis bij de lezer. Mochten er desondanks vragen zijn, dan kunt u altijd contact opnemen met Van Besouw. Telefoon: 038-385 8818 of e-mail: [info@besouw.nl](mailto:info@besouw.nl).

## LET OP!

- Nooit het tapijt dubbel door-snijden (dat is het over elkaar heen leggen van de rand van twee banen tapijt die moeten aansluiten, en die dan samen in een keer doorsnijden). Dit mag absoluut niet met een kwaliteitstapijt.
- Verwerk het tapijt nooit bij een te hoge luchtvochtigheid en/of een te lage temperatuur.
- Draai nooit de vleugrichting van het tapijt om. Dit resulteert in afwijkende kleuren.  
De vleug van elke baan tapijt (als er meer banen naast elkaar liggen) moet altijd dezelfde kant uit wijzen.

# Fitting instructions 2808

## General information

Before cutting the carpet, please check if the quality and the colour are in accordance to your order.

- Long cuts should be left to condition during 24 hours in the room they will be fitted in, especially during cold or humid periods.
- When the carpet is being unrolled, please check for possible faults or damage.

## Preperation

*Floor* - The floor should be permanently dry, dimensionally stable, even and clean.

Irregularities in the floor become immediately visible in the carpet. A good, even (levelled) floor is therefore a necessity.

## Orientation

Fit the different cuts in the order they have been cut from the roll. Always have the pile of all cuts point in the same direction. On the back of the carpet you will see arrows that indicate the pile direction.

*Pile direction* - Fit the carpet with the pile pointing in the direction of the daylight or in the direction of the major light source, to get the best from the colour and structure of the carpet.

*Longitudinal seams* - Always cut off the production edges. The seam must be made between the high pile rows. This carpet must be cut using the "GT Loop Pile Cutter" of Roberts, article number 10-152. ([www.roberts-holland.com](http://www.roberts-holland.com)). Cut from the top

*Cross seams* - Cross seams should be covered with a covering profile. All construction threads are cut in the process of making cross seams.

Colours may vary from production lot to production lot. Color samples are only an indication.

## Fitting

Fit the different cuts in the order they have been cut from the roll. Always have the pile of all cuts in the same direction.

*Gluing* - Glue completely using Uzin 2570 Uzin UZ 90 Ökoline, Thomsit T 490 EasyTex, Eurocol 609 Eurostar Tex or 608 Eurostar Tex Reno or an equivalent. Follow the instructions of the glue manufacturer. Use a gluespatula A2.

## Finally

Construction waste is difficult to remove. Ensure that the carpet is covered subsequent to fitting.

We have assumed that the reader has professional knowledge when drawing up these fitting instructions. If you nevertheless have any questions, please contact Van Besouw. Tel: 0031-38-385 8818 or e-mail: [info@besouw.nl](mailto:info@besouw.nl).

## ATTENTION !

- Never cut the carpet "double" (laying the edge of one cut over the edge of the next cut and cut the seam-to-be in one go) This is an absolute no-no for any quality carpet!
- Never fit a carpet when the air is too humid or the room is too cold.
- Never change the pile direction. The cuts will seem to have different colours if you do. All cuts must be fitted in the same direction.

# Verlegehinweise 2808

## Allgemeine Information

Bevor Sie den Teppich verarbeiten, kontrollieren Sie bitte, ob die Qualität und Farbe Ihrer Bestellung entspricht.

- In kalten und/oder feuchten Jahreszeiten muss der Teppichboden im dem Raum, indem er verlegt werden soll, mindestens 24 Stunden akklimatisieren.
- Während des Ausrollens muss der Teppich auf mögliche Fehler oder Beschädigungen kontrolliert werden.

## Vorbereitung

Boden - Der Boden muss dauerhaft trocken, formstabil, eben und sauber sein. Unebenheiten des Bodens zeichnen sich sofort durch den Teppich ab. Ein ebener (geglätteter) Boden ist demzufolge eine Notwendigkeit.

## Verarbeitung

Die Bahnen von der Rolle nacheinander immer in der gleichen Richtung verarbeiten. Auf dem Rücken finden Sie Pfeile, welche die Florrichtung angeben.

*Florrichtung* - Damit Farbe und Struktur des Teppichbodens optimal zur Geltung kommen, sollte der Flor vorzugsweise zum Tageslicht oder zur Hauptlichtquelle zeigen.

*Längsnähte* - Immer die Produktionsränder entfernen. Schneiden Sie den Teppichboden nur von der Oberseite. Verwenden Sie nur den "GT Loop Pile Cutter" von Roberts, Art. No. 10-152 ([www.roberts-holland.com](http://www.roberts-holland.com)).

*Kopfnähte* - Kopfnähte die auf Laufflächen liegen müssen mit einem Abdeckprofil versehen werden. Bei der Herstellung von Stirnnähten werden nämlich alle Konstruktionsfäden durchgeschnitten.

Farbabweichungen zwischen unterschiedliche Produktionen sind unvermeidlich. Farbmuster sind ausschliesslich indikativ.

## Verlegen

*Verleimen* - Vollflächig verleimen mit Uzin 2570, Uzin UZ 90 Ökoline, Thomsit T 490

EasyTex, Eurocol 609 Eurostar Tex oder 608 EurostarTex Reno oder einem gleichwertigen Leim. Befolgen Sie die Vorschriften des Leimherstellers. Verwenden Sie einen Leimspachtel A2.

## Schlussbemerkung

Bauschmutz lässt sich schwer entfernen. Sorgen Sie dafür, dass der Teppich nach dem Verlegen abgedeckt wird.

Bei diesen Hinweisen setzten wir ein professionelles Wissen des Teppichbodenverlegers voraus. Sollten Sie dennoch Fragen haben, können Sie sich jederzeit mit Van Besouw in Verbindung setzen. Telefoon: 0031-38-385 8818 of e-mail: [info@besouw.nl](mailto:info@besouw.nl).

## ACHTUNG!

- Niemals den Teppich doppelt schneiden (wobei die Ränder beider zu schneidenden Bahnen übereinander gelegt werden und gleichzeitig geschnitten werden sollen) Das darf man bei einem guten Teppichboden niemals machen!
- Verarbeiten Sie den Teppich niemals bei einer zu hohen Luftfeuchtigkeit oder in einem zu kalten Raum.
- Wechseln Sie niemals bei mehreren Bahnen die Florrichtung. Die Bahnen werden andersfarbig aus-sehen. Die Florrichtung von allen Bahnen soll unbedingt in der gleichen Richtung liegen.

## Van Besouw contact

Puttenstraat 3

Tel: +31 (0)38-385 88 18

[info@besouw.nl](mailto:info@besouw.nl)

8281 BP Genemuiden

Fax: +31 (0)38-385 88 17

[www.besouw.nl](http://www.besouw.nl)